



Charlotte Maxeke sishosho selichawe

Glanice Masilo
Vusi Malindi



Lenzaba ikhuluma ngaCharlotte Maxeke.

Nga-1901, waba ngulomsikati wekucala longumuntfu lomnyama waseNingizimu Afrika lowatfola ticu tasenyuvesi.

Charlotte Maxeke bekasishosho, ahlakaniphile futsi angumholi kutenkholo.

Lencwadzi yetindzaba ihlonipha kuphila kwakhe.



BoKhanyisa naNthuseng babuya esikolweni baya ekhaya.

Libalele futsi njengobe bengca esibhedlela, bancuma kuphumula kancane ngephansi kwempheme wesiteshi semabhasi ngasegedeni lekungena.

Lesibhedlela yiCharlotte Maxeke Johannesburg Academic Hospital.



“Yemngani, uyati yini kutsi bekangubani Charlotte Maxeke, nekutsi yini leyenta betsa lesibhedlela ngelibito lakhe?” Khanyisa abuta umngani wakhe.

Nthuseng uyaphendvula, “Uyati ngihlale ngengca lapha, kepha angikaze ngacabanga ngaloko ngaphambili ngiyacala lamuhla.”



Kwengca sitjudeni njengobe lamantfombatane acoca.
Sifundzela iSayensi Yetemphilo eNyuvesi
yaseWitwatersrand.

“Mine nginganitjela kutsi bekangubani Charlotte!”
kusho Busisiwe, sitjudeni.



“Charlotte Makgomo Mannya watalwa ngabo-1870,” kusho Busisiwe.

“Hawu, cishe eminyakeni le-150 leyengcile!” kumangala Khanyisa.

“Yebo, futsi kunyenti lokushiwoko ngekutsi watalwa nini nekutsi watalelwaphi Charlotte. Labanye batsi watalelwa eMpumalanga Kapa, labanye batsi watalelwa eLimpopo,” kuchubeka Busisiwe.



“Charlotte wafundza esikolweni lesiyimishini, lapho wafike waphasa kahle kakhulu khona. Bekaphasa kakhulu tifundvo telulwimi netibalo. Bekakwati kubhala siXhosa, siDashi kanye nesiNgisi.”

“Charlotte washeshe wasicedza sikolo kwengca labanye bantfwana,” Busi utsi kuma kancane. “Maye uyajabula Charlotte!” kusho Nthuseng.

“Bekahlakaniphile Charlotte,” kusho Khanyisa.



“Charlotte bekahlakaniphe kakhulu. Bekaphindze abe neliphimbo lelihle nakahlabelela,” kusho Busisiwe.

“Ngemuva kwekutfolakala kwemadayimane eNingizimu Afrika, umndeni wakhaboCharlotte watfutsela eKimberley, eNshonalanga Kapa.

Charlotte waba nguthishela futsi wacula nekwaya i-African Jubilee Choir.”



“Charlotte waya eNgilandi nekwaya i-*African Jubilee*. Baculela tibukeli letikhetsekile eLondon, babese bayahamba bayovakasha eMelika,” kuchubeka Busisiwe.

“Charlotte watfola umfundzate wekuyofundza eWilberforce University eMelika. Bekuyinyuvesi yekucala leyakhiwa Bantfu Labamnyama BaseMelika.”



“Ngesikhatsi asafundza, Charlotte wangenela ipolitiki. Bekaya emihlanganweni lekhuluma ngemalungelo abomake. Wafundza nesishosovu sepan-Africanist lokutsiwa ngu W.E. Du Bois. Bekakhutsele nasesontfweni lakhe.

ENyuvesi yaseWilberforce, Charlotte waphindze wahlangana nemyeni wakhe, Marshall Maxeke.”



“Charlotte naMarshall babuyela eNingizimu Afrika basebenta njengebafundisi. Bebafuna kucinisekisa kutsi bonkhe bantfwana batfola imfundvo lesezingeni lelisetulu.

Lisontfo labasita bakha sikolo eJozi, lesentelwa bantfwana labamnyama baseNingizimu Afrika. Betsa lesikolo lesiphumelelako ngekutsi yiWilberforce Institute.”



“Charlotte wanaka kakhulu tinkinga tenhlalakahle letihlupha bafati labamnyama. Kepha bekaphindze ahlanganyele nasemacenjini abomake betinhlanga letingafani. Wasita ekuhlelweni kwemibhikisho lemelene nemitsetfo yemakoloni. Bekahlanganyela nasemibhikishweni yetisebenti.

Bekangumholi esontfweni, anguthishela, angumlobi, aphindze abe sishosho. Bekamangalisa kakhulu!”



Busisiwe uyaphetsa, “Ngafundza ngaCharlotte Maxeke ngobe bengite kulesibhedlela! Ekucaleni besibitwa ngekutsi yi-Johannesburg Hospital, kepha nga-2008 kwatsiwa yiCharlotteMaxeke.”

“Ungumake lobalulekile emlandweni!” kusho Khanyisa.

“Kufanele basifundzise ngaye esikolweni!” kusho Nthuseng.



Busisiwe wavumelana naloko lokushiwo ngulamantfombatane wase utsi, “Nisale kahle, sekufanele ngiye eklasini manje.”

“Siyabonga ngekusicocela lendzaba! Sitohlale simkhumbula Make Charlotte, Dkt Maxeke,” kusho Khanyisa.

“Ningakhohlwa, bantfu labasikati labamnyama banemandla lamakhulu! Ngitawunibona enyuvesi!” kusho Busisiwe.

—Imibuto

1. Watalelwa kuphi Charlotte?
2. Besiyini sikolo lafundza kuso?
3. Bekaculela yiphi ikwaya?
4. Bekutsiwa yini libito lesibhedlela nyalo lesesibitwa ngelibito lakhe?
5. Charlotte Makgomo Mannya washada nabani?
6. Yini lebangela kutsi Charlotte Maxeke abaluleke emlandvweni?
7. Charlotte Maxeke wawaveta kanjani emandla akhe?
8. Yini leyenta bantfu babhikishe ngaletinye tikhatsi?

—Tincwadzi letikuloluchungechunge

- Andile Mji
- Asnath Mahapa
- Bongani Mayosi
- Charlotte Maxeke
- Mmantsane Moche Diale
- Mulalo Doyoyo
- Tebello Nyokong
- Tshilidzi Marwala

Lendzaba icanjwe yaphindze yabhalwa
ngeSetswana, njengencenye yephrojekthi
yetintfo tekufundza te-Zenex Ulwazi Lwethu
nga-2020.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).

**basic education**Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have
been quality assured and approved by DBE.*

Your attribution should include the following:

Title: Charlotte Maxeke sishoshow selichawe

Author/s: Glanice Masilo

Translator/s: Simangele Khoza

Illustrator/s: Vusi Malindi

Assurer/s: Mduduzi Benjie Shongwe

Language: Siswati



© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

CC BY includes the following elements:

BY – Credit must be given to the creator

